

# Axley

014061



## **SV** POP UP-TÄLT

### BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning).

## **NO** POPUP-TELT

### BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning).

## **PL** NAMIOT SAMOROZKŁADAJĄCY

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

## **EN** POP-UP TENT

### OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions).

## **DE** POP-UP-ZELT

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

## **FI** POP-UP-TELTTA

### KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

## **FR** TENTE POP-UP

### MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales).

## **NL** POP-UP TENT

### GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

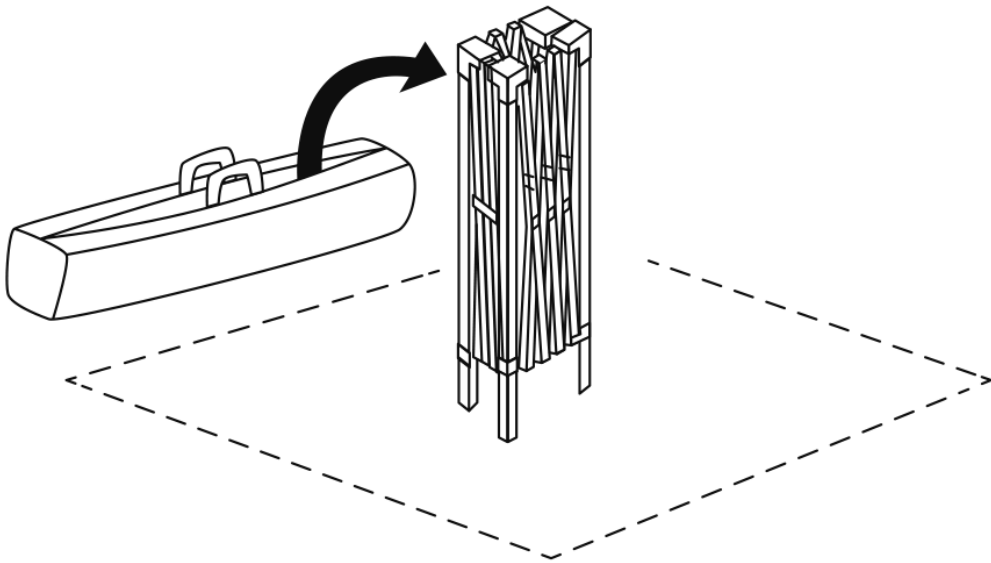
Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

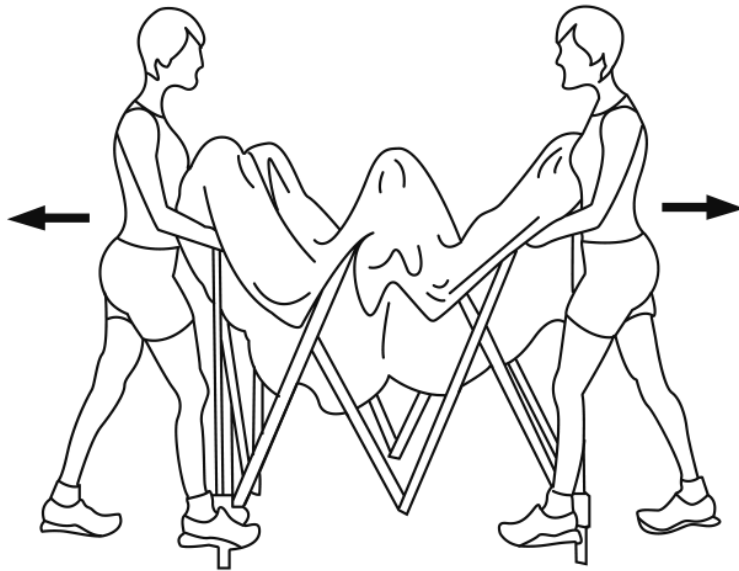
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

1



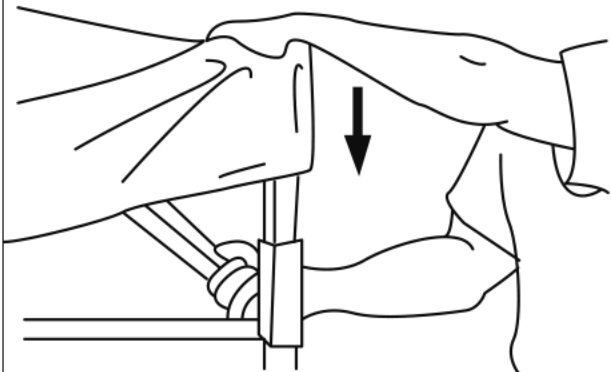
2



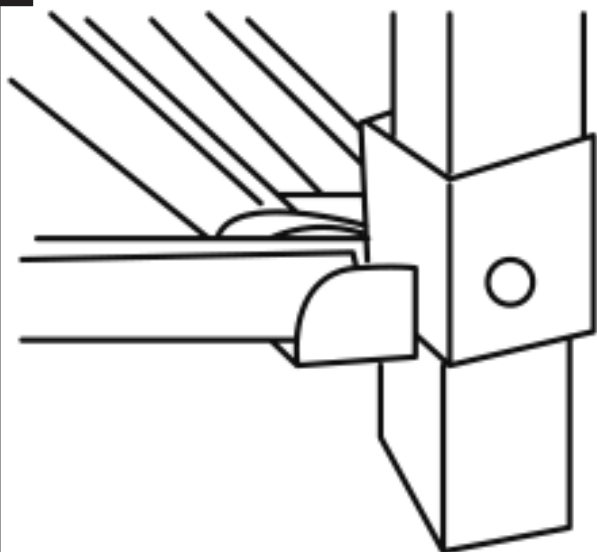
3



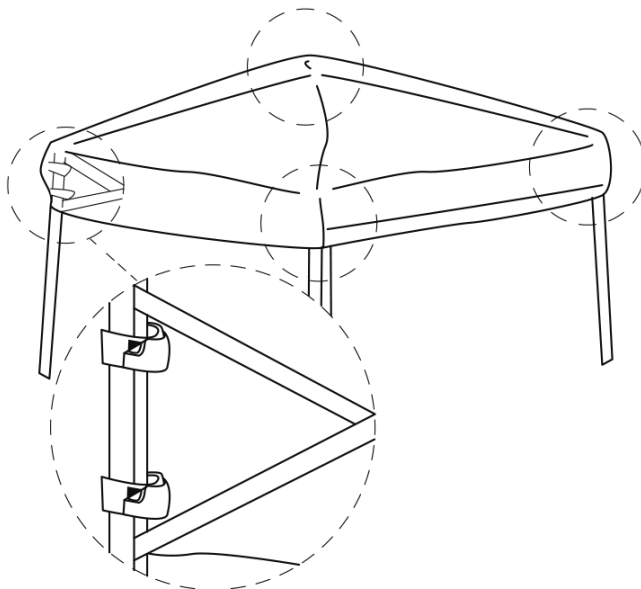
4



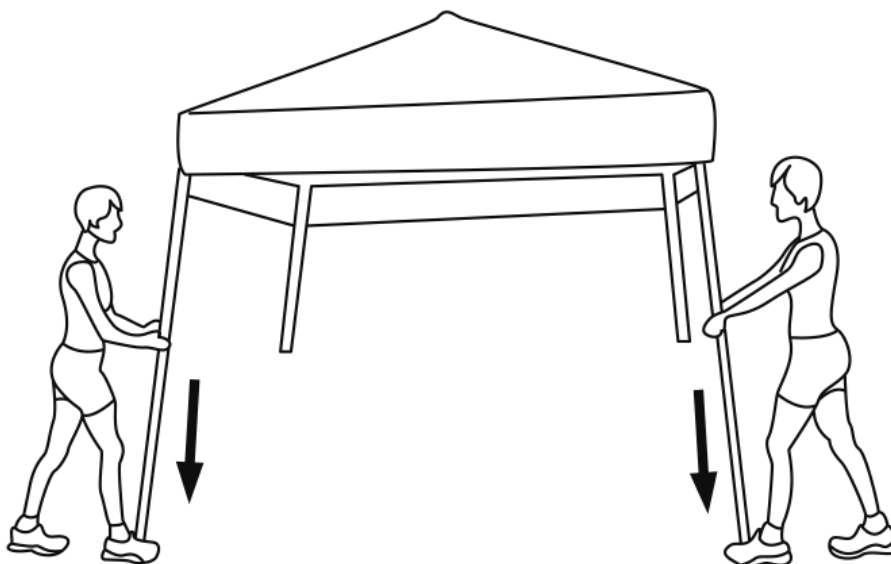
5



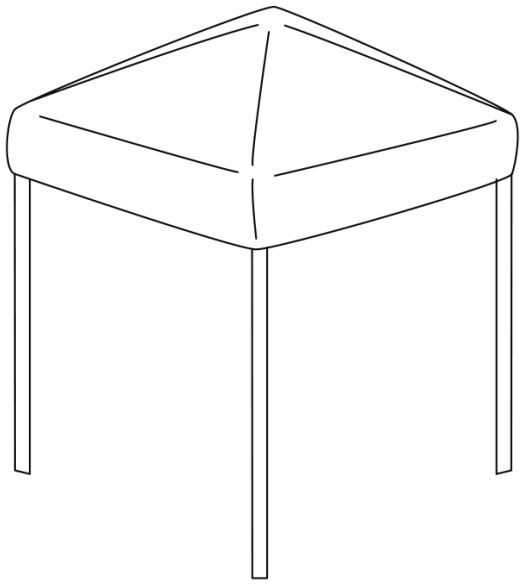
6



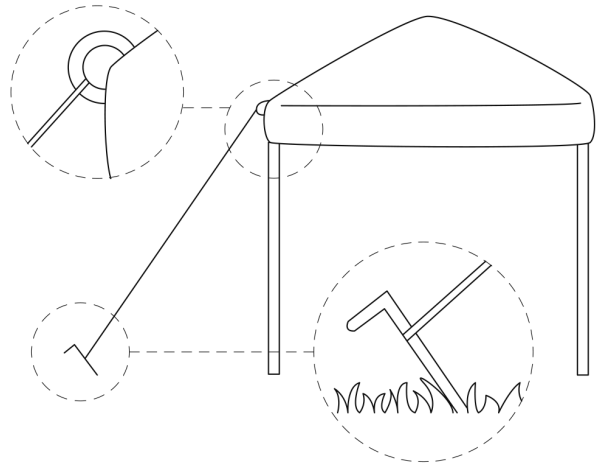
7



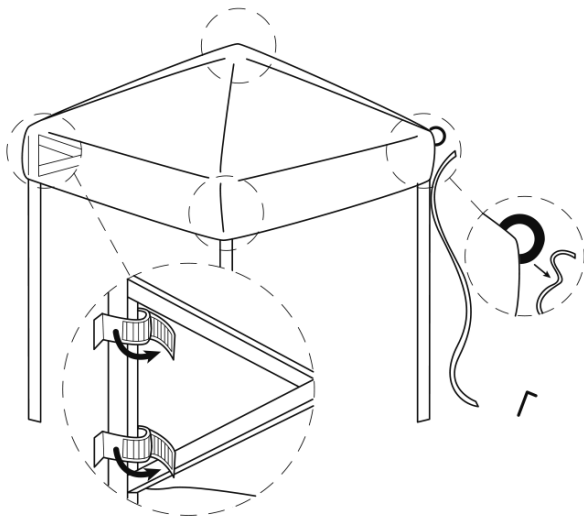
8



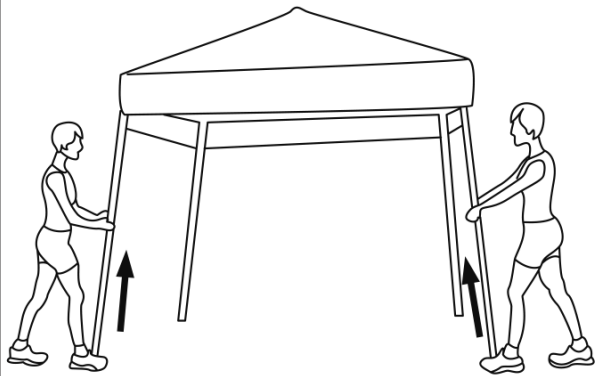
9



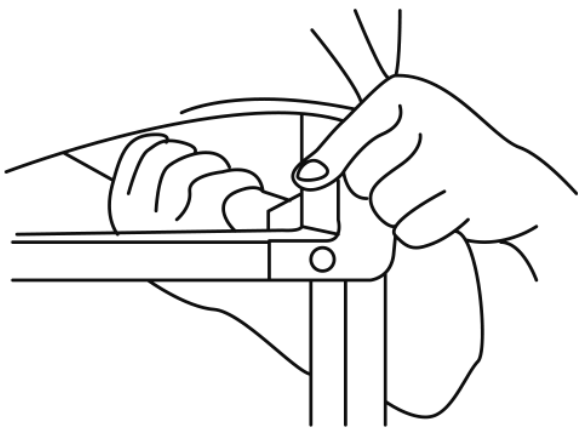
10



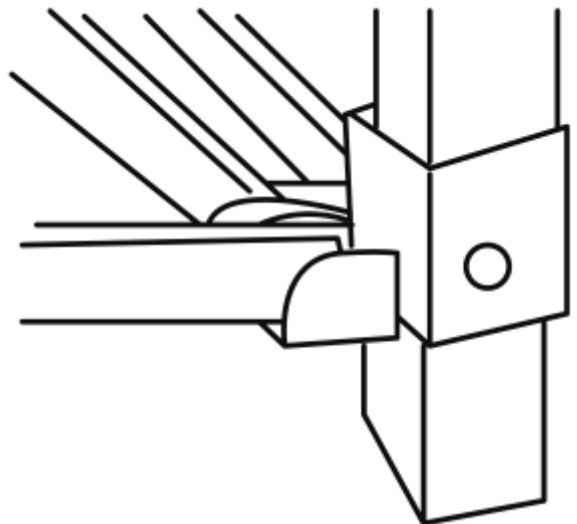
11



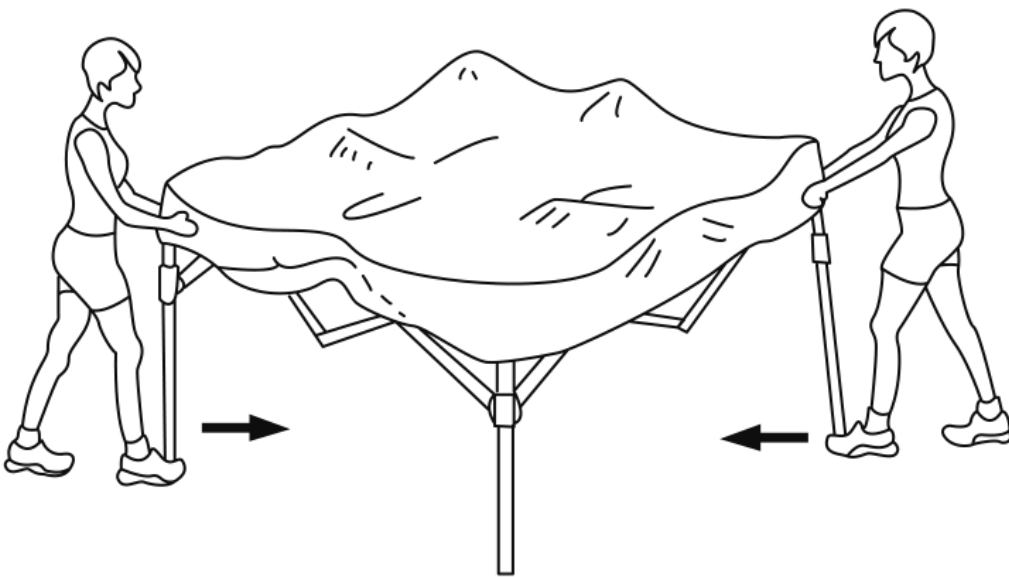
12



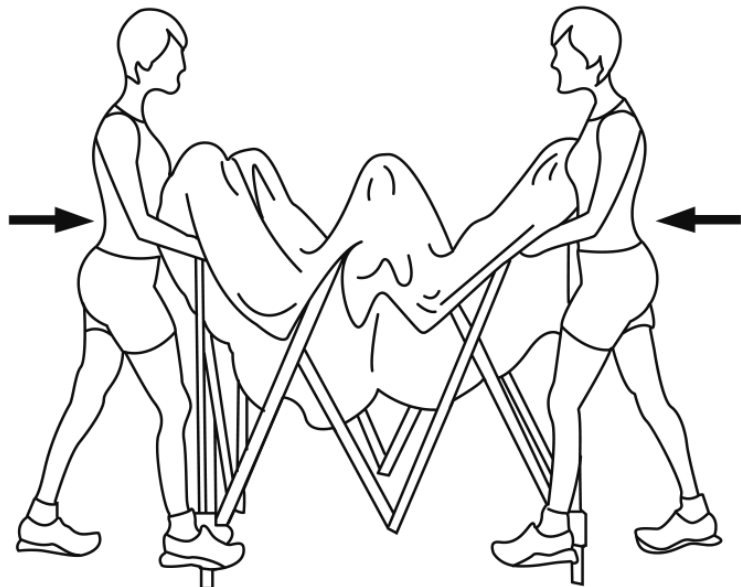
13



14



15



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte produkten i stark vind.
- Använd inte produkten nära starka kemikalier eller nära öppen låga.

## MONTERING

### OBS!

**Följ dessa anvisningar noga – risk för klämskada. Monteringen kräver minst två vuxna personer.**

1. Placera produkten mitt på det område som ska täckas. Avlägsna förvaringsväskan och ställ den hopfällda produkten på fötterna. Innan produkten flyttas, kontrollera att inte något av takstagen har fastnat.

### BILD 1

2. Stå på varsin sida om produkten och fatta tag i de två yttre benen. Lyft ramen något och ta ett kort steg bakåt. Dra inte för hårt bakåt, det kan göra att sidostagen böjs.

### BILD 2

3. Tryck ihop övre och nedre kanten av den fyrkant som bildas av sidostagen. Upprepa vid de motsatta hörnen och ta små steg bakåt varje gång, tills produkten är nästan helt utfälld.

### BILD 3

4. Håll ned benets övre del med ena handen och för upp låshylsan med andra handen tills den går i ingrepp. Knappen ska gå i ingrepp i låshålet. Upprepa för de tre andra benen.

### BILD 4

### BILD 5

5. Placera tältduken över ramen. Fäst kardborrebanden på takets undersida runt ramarna.

### BILD 6

6. Placera en fot var på fotplattan nedtill på två intilliggande ben och dra uppåt så att den inre delen av benet dras ut och knappen går i ingrepp i låshålet. Upprepa för de två andra benen.

### BILD 7

7. Justera produkten.

### BILD 8

8. Säkra produkten genom att förankra staglinorna, som sitter i ringar på takets hörn, med tältspikar. Alternativt kan tältspikarna stickas ned i underlaget genom hål i benens fötter.

### BILD 9

## HOPFÄLLNING

1. Lossa staglinor och förankringar och lossa takets kardborreband från ramen.

### BILD 10

2. Stå på varsin sida och lyft två intilliggande ben något, tryck in knappen och för ned den inre delen av benet i den yttre. Upprepa för de två andra benen.

### BILD 11

3. Lossa låshylsorna i de fyra hörnen genom att trycka lätt uppåt med ena handen och trycka in knappen med den andra. För ned låshylsan så att knappen går fri.

### BILD 12

### BILD 13

4. Fatta tag i övre kanten den fyrkant som bildas av stagen på varsin sida och lyft något. Skaka tältaket lätt. För isär händerna och gå mot varandra tills tättet är hopfällt till tre fjärdedelar.

### BILD 14

5. Fatta tag i de två yttre benen, lyft något och tryck samman produkten helt.

### BILD 15

6. Kontrollera att tältduken är helt torr. Vik ihop produkten och placera i förvaringsväskan.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Rengör tältduken med mild tvålösning och efterskölj noga.
- Låt tältduken torka helt före förvaring.
- Torka av benställningen med en fuktad trasa.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke bruk produktet i sterk vind.
- Ikke bruk produktet i nærheten av sterke kjemikalier eller åpen flamme.

## MONTERING

### MERK!

**Følg disse anvisningene nøye – fare for klemskader. Produktet må monteres av minst to voksne personer.**

1. Plasser produktet midt på det området som skal dekkes. Fjern oppbevaringsvesken og still det sammenlagte produktet på føttene. Før du flytter produktet må du kontrollere at ingen av takstagene har satt seg fast.

### BILDE 1

2. Stå på hver deres side av produktet og ta tak i de to ytterste bena. Løft rammen litt og ta et kort skritt bakover. Ikke dra for hardt, det kan føre til at sidestagene bøyes.

### BILDE 2

3. Trykk sammen den øvre og nedre kanten av firkanten som dannes av sidestagene. Gjenta i de motsatte hjørnene og ta små trinn bakover hver gang til produktet er nesten helt utfelt.

### BILDE 3

4. Hold nede benets øvre del med den ene hånden og før låsehylsen oppover med den andre hånden til den går i inngrep. Knappen skal gå i inngrep i låsehullet. Gjenta for de tre andre bena.

### BILDE 4

### BILDE 5

5. Plasser teltduken over rammen. Fest borrelåsbåndene på takets underside rundt rammene.

### BILDE 6

6. Plasser en fot hver på fotplaten nede på to bein som står ved siden av hverandre, og trekk oppover slik at den innerste delen av beinet trekkes ut og knappen låses i låsehullet. Gjenta for de to andre bena.

### BILDE 7

7. Juster produktet.

### BILDE 8

8. Sikre produktet ved å forankre staglinene, som sitter i ringer på hjørnene av taket, med teltplugger. Alternativt kan teltpluggene stikkes ned i underlaget gjennom hullene i føttene.

### BILDE 9

## SAMMENLEGGING

1. Løsne alle stagliner og forankringer, og løsne takets borrelåsbånd fra rammen.

### BILDE 10

2. Stå på hver deres side og løft litt på to ben som er ved siden av hverandre, trykk inn knappen og før den innerste delen av benet ned i den ytterste. Gjenta for de to andre bena.

### BILDE 11

3. Løsne låsehylsene i de fire hjørnene ved å trykke lett oppover med den ene hånden og trykke inn knappen med den andre. Før låsehylsen nedover slik at knappen frigjøres.

### BILDE 12

### BILDE 13

4. Ta tak i den øvre kanten av firkanten som dannes av sidestagene på hver deres side og løft litt. Rist lett i telttaket. Før hendene fra hverandre, og gå mot hverandre til tellet er slått sammen til tre fjerdedeler.

### BILDE 14

5. Ta tak i de to ytterste bena, løft litt, og trykk produktet helt sammen.

### BILDE 15

6. Kontroller at teltduken er helt tørr. Brett sammen og plasser i oppbevaringsvesken.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rengjør teltduken med mild såpeblanding og skyll nøye.
- La teltduken tørke helt før oppbevaring.
- Tørk av bena med en fuktig klut.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj produktu na silnym wietrze.
- Nie używaj produktu w pobliżu silnych chemikaliów lub otwartego ognia.

## MONTAŻ

### UWAGA!

**Przestrzegaj niniejszych instrukcji – ryzyko zmiżdżenia palców. Montaż powinny przeprowadzać przynajmniej dwie osoby dorosłe.**

1. Umieść produkt na środku obszaru, który ma zostać przykryty. Zdejmij pokrowiec i postaw złożony produkt na nóżkach. Przed przeniesieniem produktu sprawdź, czy nie utknął żaden z drążków zadaszenia.

### RYS. 1

2. Każda z osób montujących powinna stanąć po jednej stronie produktu i chwycić za dwie zewnętrzne nogi. Podnieś nieco stelaż i zrób niewielki krok w tył. Nie ciągnij w tył zbyt mocno, aby nie wygiąć drążków bocznych.

### RYS. 2

3. Ściśnij górną i dolną krawędź czworokąta utworzonego przez drążki boczne. Powtórz te czynności w przeciwnych narożnikach i za każdym razem rób małe kroki do tyłu, aż produkt będzie niemal całkowicie rozłożony.

### RYS. 3

4. Przytrzymaj górną część nogi jedną ręką, a drugą przesuń w górę tuleję zabezpieczającą, aż się zaczepią o siebie. Przycisk ma wejść w otwór blokady. Powtórz czynność dla trzech pozostałych nóg.

### RYS. 4

### RYS. 5

5. Załóż poszycie namiotu na stelaż. Przyczep taśmy na rzep wokół stelaża od spodniej części zadaszenia.

### RYS. 6

6. Umieść stopę u dołu na podstawie dwóch sąsiadujących ze sobą nóg. Pociągnij w górę tak, aby wyciągnąć wewnętrzną część nóg i aby przycisk wszedł w otwór blokady. Powtórz czynność dla dwóch pozostałych nóg.

### RYS. 7

7. Wyrównaj produkt.

### RYS. 8

8. Zabezpiecz produkt, mocując linki umieszczone w pierścieniach w narożnikach zadaszenia szpilkami namiotowymi. Można też wbić szpilki w podłoże przez otwory w nóżkach.

### RYS. 9

## SKŁADANIE

1. Poluzuj linki i mocowania i odepnij od stelaża taśmy na rzep mocujące zadaszenie.

### RYS. 10

2. Każda z osób składających produkt powinna stać po jednej stronie i podnieść odrobinę sąsiadujące nogi, wcisnąć przycisk i wprowadzić wewnętrzną część nogi do zewnętrznej. Powtórz czynność dla dwóch pozostałych nóg.

### RYS. 11

3. Poluzuj tuleje zabezpieczające w czterech narożnikach, lekko dociskając jedną ręką w górę, a drugą wciskając przycisk. Zsuń tuleję zabezpieczającą, aby zwolnić przycisk.

### RYS. 12

### RYS. 13

4. Chwyc górną krawędź czworoboku utworzonego przez drążki po każdej stronie i nieco unieś. Lekko potrząśnij zadaszeniem namiotu. Rozłóż ręce i podejdź do drugiej osoby, aż namiot będzie złożony w trzech czwartych.

### RYS. 14

5. Chwyc dwie zewnętrzne nogi, podnieś je nieco i całkowicie ściśnij produkt.

### RYS. 15

6. Upewnij się, czy poszycie namiotu jest całkowicie suche. Złóż produkt i umieść go w pokrowcu.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Czyść poszycie namiotu łagodnym roztworem mydła z wodą i dokładnie sptucz.
- Przed odłożeniem do przechowywania pozostaw poszycie do całkowitego wyschnięcia.
- Nogi produktu przecieraj wilgotną szmatką.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the product in strong wind.
- Do not use product near strong chemicals or a naked flame.

## ASSEMBLY

### NOTE:

**Follow these instructions carefully – risk of pinch injury. At least two adults are needed for assembly.**

1. Place the product in the middle of the area to be covered. Remove the storage bag and put the folded product on its feet. Before moving the product, check that none of the roof stays have fastened.

### FIG. 1

2. Stand on each side of the product and take hold of the two outer legs. Lift the frame a little and take one short step back. Do not pull too hard backwards, this could bend the side stays.

### FIG. 2

3. Press the top and bottom edges of the square formed by the side stays together. Repeat on the opposite corners and take small steps back each time, until the product is almost completely unfolded.

### FIG. 3

4. Hold down the top part of the leg with one hand and bring up the locking sleeve with the other hand until it engages. The button should engage in the lock hole. Repeat for the other three legs.

### FIG. 4

### FIG. 5

5. Place the tent fabric over the frame. Fasten the velcro straps on the underside of the roof, around the frames.

### FIG. 6

6. Put one foot each on the footplate at the bottom of two adjacent legs, then pull up so that the inner part of the leg is pulled out and the button engages in the lock hole. Repeat for the other two legs.

### FIG. 7

7. Adjust the product.

### FIG. 8

8. Secure the product by anchoring the guys, which sit in rings on the corners of the roof, with tent pegs. Alternatively the tent pegs can be stuck in the ground through holes in the feet.

### FIG. 9

## FOLDING

1. Release the guys and anchors and remove the velcro straps on the roof from the frame.

### FIG. 10

2. Lift two adjacent legs a little on each side, press the button and lower the inner part of the leg into the outer part. Repeat for the other two legs.

### FIG. 11

3. Release the locking sleeves in the four corners by pressing gently up with one hand and pressing the button with the other. Lower the locking sleeve so that the button is free.

### FIG. 12

### FIG. 13

4. Grip the square that is formed by the stays on each side and lift a little. Shake the roof of the tent a little. Move your hands apart and move towards each other until the tent is three-quarters folded.

### FIG. 14

5. Grip the two outer legs, lift a little and press the product together.

### FIG. 15

6. Check that the tent fabric is completely dry. Fold up the product and put it in the storage bag.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Clean the tent fabric with soapy water and rinse well.
- Allow the tent fabric to dry before putting it away.
- Wipe the legs with a damp cloth.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht bei starkem Wind verwenden.
- Das Produkt nicht in der Nähe starker Chemikalien oder einer offenen Flamme verwenden.

## MONTAGE

### ACHTUNG!

**Diese Anweisungen genau befolgen – es besteht Quetschgefahr. Die Montage erfordert mindestens zwei erwachsene Personen.**

1. Produkt in der Mitte der Aufstellfläche platzieren. Aufbewahrungstasche entfernen, und das zusammenklappbare Produkt auf die Füße stellen. Vor dem Umsetzen des Produkts sicherstellen, dass sich keine der Dachstreben verklemmt hat.

### ABB. 1

2. Die beiden Personen müssen sich jeweils auf eine der Seiten des Produkts stellen und die beiden äußeren Beine ergreifen. Den Rahmen leicht anheben, und einen kleinen Schritt zurücktreten. Nicht zu kräftig ziehen, weil sich anderenfalls die Seitenstreben verbiegen können.

### ABB. 2

3. Die obere und die untere Kante des von den Seitenstreben gebildeten Rechtecks zusammendrücken. Vorgang an der gegenüberliegenden Ecke wiederholen. Jeweils kleine Schritte zurücktreten, bis das Produkt fast gänzlich ausgeklappt ist.

### ABB. 3

4. Den oberen Teil der Beine mit der einen Hand halten, mit der anderen Hand die Sperrmuffe nach oben schieben, bis sie einrastet. Der Stift muss in das Aufnahme Loch einrasten. Vorgang bei den anderen drei Beinen wiederholen.

### ABB. 4

### ABB. 5

5. Zelttuch über den Rahmen legen. Die Klettverschlüsse an der Dachunterseite um die Rahmenstreben führen und verschließen.

### ABB. 6

6. Bei zwei nebeneinanderliegenden Beinen zu zweit jeweils auf die Fußplatte treten, und so nach oben ziehen, dass der innere Teil des Beins ausgezogen wird, bis der Knopf in der Aufnahme einrastet. Vorgang bei den anderen beiden Beinen wiederholen.

### ABB. 7

7. Produkt ausrichten.

### ABB. 8

8. Produkt mithilfe der Abspannleinen sichern, die an den Ringen im Zelt Dach befestigt werden. Dazu Heringe verwenden. Die Heringe können auch durch die Löcher in den Beinabschlüssen gesteckt werden.

### ABB. 9

## EINKLAPPEN

1. Abspannleinen und Verankerungen lösen. Die Klettverschlüsse am Dach vom Rahmen lösen.

### ABB. 10

2. Zu zweit arbeiten; jeweils eine Person pro Seite. Zwei benachbarte Beine etwas anheben, den Sicherungsknopf hineindrücken, und den inneren Teil des Beins in den äußeren schieben. Vorgang bei den anderen beiden Beinen wiederholen.

### ABB. 11

3. Die Sperrmuffen an den vier Ecken lösen, indem sie mit einer Hand etwas nach oben geschoben werden, während mit der anderen Hand der Knopf hineingedrückt wird. Sperrmuffe nach unten bewegen, sodass der Knopf freiläuft.

### ABB. 12

### ABB. 13

4. Auf der jeweiligen Seite die obere Kante des durch die Seitenstreben gebildeten Rechtecks ergreifen und leicht anheben. Das Zelt Dach leicht schütteln. Die Hände zueinanderführen und aufeinanderzugehen, bis das Zelt zu drei Vierteln zusammengelegt ist.

### ABB. 14

5. Die beiden äußeren Beine ergreifen, etwas anheben und das Produkt vollständig zusammendrücken.

### ABB. 15

6. Das Zelttuch muss vollständig trocken sein. Produkt zusammenlegen und in der Aufbewahrungstasche verstauen.

## PFLEGE UND REINIGUNG

- Zelttuch mit milder Seifenlösung reinigen; gründlich nachspülen.
- Zelttuch vor dem Einlagern vollständig trocknen lassen.
- Gestell mit einem feuchten Tuch abwischen.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä tuotetta kovassa tuulessa.
- Älä käytä tuotetta voimakkaiden kemikaalien tai avotulen lähellä.

## ASENNUS

### HUOM!

**Noudata näitä ohjeita huolellisesti - puristumisvaara. Asennus vaatii vähintään kaksi aikuista.**

1. Aseta tuote peitettävän alueen keskelle. Poista säilytuspussi ja aseta kokoontaitettu tuote jaloilleen. Tarkista ennen tuotteen siirtämistä, ettei yksikään kattotanko ole jumissa.

### KUVA 1

2. Asettukaa tuotteen kummallekin puolelle ja tarttukaa kahteen ulompaan jalkaan. Nosta runkoa hieman ja ota pieni askel taaksepäin. Älä vedä liian kovaa taaksepäin, sillä se voi aiheuttaa sivutankojen taipumisen.

### KUVA 2

3. Paina sivutankojen muodostaman neliön ylä- ja alareunat yhteen. Toista tämä vastakkaisilla kulmilla pienin askelin taaksepäin joka kerta, kunnes tuote on lähes kokonaan avattu.

### KUVA 3

4. Pidä toisella kädellä kiinni jalan yläosasta ja nosta toisella kädellä lukitusholkkia ylöspäin, kunnes se lukittuu. Painikkeen pitäisi tarttua lukitusreikään. Toista kolmelle muulle jalalle.

### KUVA 4

### KUVA 5

5. Aseta telttakangas kehysten päälle. Kiinnitä tarranauhat katon alapuolelle kehysten ympärille.

### KUVA 6

6. Asettukaa jalka kahden vierekkäisen jalan alapäässä olevalle jalkalevyille ja vetäkää ylöspäin niin, että jalan sisäosa vedetään ulos ja painike tarttuu lukitusreikään. Toista kahdelle muulle jalalle.

### KUVA 7

7. Säädä tuote.

### KUVA 8

8. Kiinnitä tuote ankkuroimalla köydet, jotka ovat renkaissa katon kulmissa, telttavaarnoilla. Vaihtoehtoisesti telttavaarnat voidaan työntää maahan jaloissa olevien reikien kautta.

### KUVA 9

## KOKOONTAITTAMINEN

1. Löysää tukiköydet ja ankkurit ja irrota katon tarranauha rungosta.

### KUVA 10

2. Nosta kahta vierekkäistä jalkaa hieman, paina painikkeita ja laske jalan sisempi osa alas ulompaa jalkaa vasten. Toista kahdelle muulle jalalle.

### KUVA 11

3. Vapauta neljässä kulmassa olevat lukitusholkit painamalla kevyesti ylöspäin toisella kädellä ja painamalla painiketta sisään toisella kädellä. Työnnä lukitusholkkia alaspäin niin, että painike vapautuu.

### KUVA 12

### KUVA 13

4. Tartu molemmin puolin olevien tankojen muodostaman neliön yläreunaan ja nosta sitä hieman. Ravista teltan kattoa kevyesti. Levittäkää käsiä ja kävelkää toisianne kohti, kunnes teltta on kolme neljäsosaa taitettuna.

### KUVA 14

5. Tartu kahteen ulompaan jalkaan, nosta hieman ja purista tuote kokonaan kokoon.

### KUVA 15

6. Varmista, että telttakangas on täysin kuiva. Taita tuote ja aseta se säilytuspussiin.

## HUOLTO JA PUHDISTUS

- Puhdista kangas miedolla saippualliuoksella ja huuhtelee huolellisesti.
- Anna telttakankaan kuivua kokonaan ennen varastointia.
- Pyyhi teline kostealla liinalla.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas le produit lorsque le vent souffle fort.
- N'utilisez pas le produit à proximité de produits chimiques puissants ou à proximité de flammes vives.

## MONTAGE

### REMARQUE !

**Suivez minutieusement ces instructions : risque de blessures par coincement. Le montage nécessite au moins deux personnes adultes.**

1. Placez le produit juste au milieu de la zone qui doit être couverte. Enlevez le liquide de conservation et posez le produit plié sur ses pieds. Avant de déplacer le produit, vérifiez qu'aucun des supports de toit ne s'est coincé.

### FIG. 1

2. Tenez-vous chacun d'un côté du produit et saisissez les deux pieds extérieurs. Soulevez légèrement le cadre et faites un petit pas en arrière. Ne le tirez pas trop vigoureusement vers l'arrière, car vous risquez de plier les supports latéraux.

### FIG. 2

3. Poussez l'un contre l'autre les bords supérieur et inférieur du carré qui est formé par les supports latéraux. Recommencez l'opération avec les coins opposés et faites à chaque fois un pas en arrière, jusqu'à ce que le produit soit entièrement déplié.

### FIG. 3

4. Tenez la partie supérieure du pied avec l'une de vos mains, et poussez la douille de verrouillage de l'autre main vers le haut jusqu'à ce qu'elle vienne en prise. Le bouton doit venir en prise dans le trou de verrouillage. Faites la même chose avec les trois autres pieds.

### FIG. 4

### FIG. 5

5. Placez la toile de tente par-dessus le cadre. Fixez la bande de bardane sur le côté inférieur du toit autour des cadres.

### FIG. 6

6. Posez un pied sur la plaque de base pour les appuyer sur deux pieds intérieurs, puis tirez vers le haut afin que la partie intérieure du pied soit tirée vers l'extérieur et que le bouton vienne en prise dans le trou de verrouillage. Faites la même chose avec les deux autres pieds.

### FIG. 7

7. Ajustez le produit.

### FIG. 8

8. Fixez le produit avec des piquets de tente en ancrant les haubans qui sont placés dans des anneaux dans les coins du toit. Autrement, vous pouvez enfoncer les piquets de tente dans le support par les trous dans les bases des pieds.

### FIG. 9

## DEPLIAGE

1. Détachez les haubans et les ancrages et desserrez du cadre la bande de bardane du toit.

### FIG. 10

2. Tenez-vous chacun de votre côté et soulevez légèrement les deux pieds intérieurs, appuyez sur le bouton et introduisez la partie intérieure du pied dans la partie extérieure. Faites la même chose avec les deux autres pieds.

### FIG. 11

3. Desserrez les douilles de verrouillage des quatre coins en les poussant légèrement vers le haut d'une seule main, et enfoncez le bouton avec l'autre main. Abaissez la douille de verrouillage afin que le bouton bouge librement.

### FIG. 12

### FIG. 13

4. Saisissez le bord extérieur du carré qui est formé par les entretoises chacune de son côté, et soulevez-le légèrement. Secouez légèrement le toit de la tente. Ramenez ensemble vos mains et approchez-vous l'un de l'autre jusqu'à ce que la tête soit repliée des trois quarts.

### FIG. 14

5. Saisissez les deux pieds extérieurs, soulevez-les légèrement et compressez complètement le produit.

### FIG. 15

6. Vérifiez que la toile de tente est entièrement sèche. Repliez le produit et rangez-le dans le sac de rangement.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez la toile de tente avec une solution de savon doux et rincez-la soigneusement.
- Laissez sécher complètement la toile de tente à l'air avant de la ranger.
- Essuyez le socle avec un chiffon humide.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik het product niet bij harde wind.
- Gebruik het product niet in de buurt van agressieve chemicaliën of in de buurt van open vuur.

## MONTAGE

### LET OP!

**Volg deze instructies zorgvuldig op; beknellingsgevaar. Voor de montage zijn minimaal twee volwassenen nodig.**

1. Plaats het product midden op het gebied dat moet worden bedekt. Verwijder de opbergzak en plaats het gevouwen product op uw voeten. Voordat u het product verplaatst, moet u controleren of geen van de dakdragers vast zit.

### AFB. 1

2. Ga aan beide zijden van het product staan en pak de twee buitenste poten vast. Til het frame iets op en neem een korte stap naar achteren. Trek niet te hard naar achteren, de zijdelingse dragers zouden hierdoor kunnen buigen.

### AFB. 2

3. Druk de boven- en onderranden samen van het vierkant dat door de zijdelingse dragers wordt gevormd. Herhaal dit in de tegenovergestelde hoeken, waarbij u telkens kleine stappen terug neemt, totdat het product bijna volledig is uitgevouwen.

### AFB. 3

4. Houd het bovenste deel van de poot met één hand omlaag en beweeg de borghuls met de andere hand omhoog totdat deze vastklikt. De knop moet in het vergrendelingsgat grijpen. Herhalen voor de drie andere poten.

### AFB. 4

### AFB. 5

5. Plaats het tentdoek over het frame. Bevestig de klittenband aan de onderkant van het dak rond de frames.

### AFB. 6

6. Plaats één voet op iedere basis van twee aangrenzende poten en trek deze omhoog zodat het binnenste deel van de poot wordt uitgetrokken en de knop in het vergrendelingsgat grijpt. Herhalen voor de twee andere poten.

### AFB. 7

7. Stel het product af.

### AFB. 8

8. Zet het product vast door de tuidraden, die in ringen op de hoeken van het dak zijn aangebracht, te verankeren met tentharingen. Als alternatief kunnen de tentharingen in de ondergrond worden gestoken door gaten in de voeten van de poten.

### AFB. 9

## INKLAPPEN

1. Maak de tuidraden en verankeringen los en maak de klittenband van het dak los van het frame.

### AFB. 10

2. Ga aan beide kanten staan en hef twee aangrenzende poten iets op, druk op de knop en laat het binnenste deel van de poot in het buitenste zakken. Herhalen voor de twee andere poten.

### AFB. 11

3. Maak de borghulzen in de vier hoeken los door licht met één hand omhoog te duwen en met de andere hand op de knop te drukken. Laat de borghuls zakken zodat de knop vrijkomt.

### AFB. 12

### AFB. 13

4. Pak de bovenrand vast van het vierkant dat door de draden aan beide zijden wordt gevormd en til het iets op. Schud licht met het dak van de tent. Spreid de handen uit elkaar en ga naar elkaar toe totdat de tent driekwart is gevouwen.

### AFB. 14

5. Pak de twee buitenste poten vast, til het product een beetje op en druk het volledig samen.

### AFB. 15

6. Controleer dat het tentdoek volledig droog is. Vouw het product op en plaats het in de opbergtas.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- Reinig het tentdoek met een milde zeepoplossing en spoel grondig af.
- Laat het tentdoek volledig drogen alvorens het op te bergen.
- Wrijf de potenstructuur schoon met een vochtige doek.